Porównanie tłumaczeń Jana 4:54

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ten [zaś] znów drugi raz znak uczynił ― Jezus przyszedłszy z ― Judei do ― Galilei. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ten znów drugi znak uczynił Jezus przyszedłszy z Judei do Galilei |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Był to już drugi znak,\* którego dokonał Jezus po przyjściu z Judei do Galilei.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ten [zaś] znów drugi znak uczynił Jezus przyszedłszy z Judei do Galilei. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ten znów drugi znak uczynił Jezus przyszedłszy z Judei do Galilei |

1. 1) <x>500 2:11</x>; <x>500 4:48</x> [↑](#footnote-ref-2)